

Z m l u v a o n á j m e n e b y t o v ý c h p r i e s t o r o v ,
ktorú v zmysle § 663 a nasl. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a zákona č. 116/1990 Zb.
o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov
uzavreli medzi sebou

Mesto Zlaté Moravce

1. mája 2, 953 01 Zlaté Moravce

IČO: 00308676

DIČ: 2021058787

Zastúpené: Ing. Petrom Lednárom, CSc., primátorom

ďalej aj ako „p r e n a j í m a t e ľ“

a

ENERGOSTROJ Mochovce, s.r.o.

Sídlo: Elektráreň Mochovce, 935 39 Mochovce

IČO: 31 440 029

DIČ: 2020402307

Zastúpený: Ing. Petrom Kubom, konateľom

ďalej aj ako „n á j o m c a“

Zmluvné strany, rešpektujúc zákon č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, VZN č. 6/2011 Zásady hospodárenia s majetkom mesta Zlaté Moravce účinné od 11.07.2011 v znení jeho dodatku účinného od 02.12.2011, sa dohodli na uzavretí tejto Nájomnej zmluvy, podľa ustanovenia § 3 zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov a podľa ustanovenia § 663 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej tiež „zmluva“) za nasledovných podmienok:

Preambula

1. Nájomca sa dohodol s prenajímateľom na spolupráci na stavbe prístavby stolnotenisovej haly k budove Centra voľného času (CVČ) Zlaté Moravce, Rovňanova 7, Zlaté Moravce, ktorá je vo vlastníctve Mesta Zlaté Moravce tak, že stavebníkom predmetnej prístavby bude Mesto Zlaté Moravce, pričom spoločnosť ENERGOSTROJ Mochovce, s.r.o. sa zaviazala financovať túto prístavbu v plnom rozsahu z vlastných finančných prostriedkov. So zámerom prístavby stolnotenisovej herne k budove CVČ vyslovilo mestské zastupiteľstvo mesta Zlaté Moravce súhlas na 14. zasadnutí mestského zastupiteľstva dňa 26.4.2012 unesením č. 312/2012.

2. Nájomca a prenajímateľ sa z dôvodu uvedeného v ods. 1 dohodli, že do 60 dní odo dňa nadobudnutia právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia, ktorým príslušný stavebný úrad povolí užívanie predmetnej prístavby stolnotenisovej haly k budove CVČ Zlaté Moravce uzatvoria zmluvu o nájme nebytových priestorov.

3. Kolaudačné rozhodnutie č.: 2013/02687-Ing.PM zo dňa 7.10.2013, ktorým príslušný stavebný úrad povolil užívanie stavby (zmeny dokončenej stavby) „Prístavba stolnotenisovej herne“, nadobudlo právoplatnosť dňa 8.10.2013.

4. Zmluvné strany prehlasujú, že na základe Zápisu o odovzdaní a prevzatí diela „Prístavby stolnotenisovej herne v rámci CVČ v Zlatých Moravciach“ došlo dňa 23.7.2013 zo strany nájomcu ako investora diela k odovzdaniu uvedeného diela prenajímateľovi a zo strany prenajímateľa k jeho prevzatíu, pričom hodnota odovzdaného majetku predstavuje sumu 125 000,- eur (slovom stodvadsaťpäťtisíc eur). Nájomca prehlasuje, že vložená investícia do vybudovania predmetného diela sa dňom odovzdania a prevzatia diela stala majetkom prenajímateľa.

Čl. I. Predmet zmluvy

1.1 Prenajímateľ je vlastníkom nebytového priestoru o výmere 160,30 m², ktorý sa nachádza v „novej“ prístavbe stolnotenisovej herne k budove Centra voľného času (ďalej aj ako „CVČ“), Rovňanova 7, v Zlatých Moravciach (tzv. nová stolnotenisová hala). Budova CVČ súpisné č. **2062** sa nachádza na pozemku - parcela KN registra „C“ parc. č. 2601/17, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 1353 m². Pozemok nachádzajúci sa pod prístavbou stolnotenisovej herne k budove CVČ bol zameraný GP č. 8/2013 zo dňa 10.7.2013 ako parc.č. 2601/24, ktorá bola odčlenená z pozemku parc.č. 2601/18. Nehnuteľnosti (t.j. stavba i pozemky) sú zapísané na **LV č. 3453**, pre okres: Zlaté Moravce, obec: Zlaté Moravce, katastrálne územie: Zlaté Moravce, vedenom Správou katastra Zlaté Moravce („predmet nájmu“).

1.2 Touto zmluvou prenecháva prenajímateľ za odplatu (ďalej len „nájomné“) a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve nájomcovi do užívania nebytový priestor podľa bodu 1.1 tohto článku zmluvy nachádzajúci sa v nehnuteľnosti opísanej v bode 1.1 tohto článku zmluvy (ďalej tiež „nebytový priestor“).

1.3 Nájomca prehlasuje, že je s technickým stavom nebytových priestorov riadne oboznámený, tieto sú užívateľsky schopné a môžu slúžiť dohodnutému účelu nájmu.

Čl. II. Účel nájmu

2.1 Prenajímateľ sa zaväzuje prenechať nájomcovi nebytový priestor za účelom jeho využívania na športovo-spoločenské účely (najmä stolný tenis). Spolu s predmetom nájmu je nájomca oprávnený užívať aj prislúchajúce sociálne zariadenia. Doba prenájmu je v čase od 14.00 hod do 22.00 hod denne. Po dohode s riaditeľom CVČ, resp. prenajímateľom je možné využívanie predmetu nájmu pre športovú činnosť CVČ aj v čase určenom nájomcovi, ak nebude priestor obsadený nájomcom.

2.2 Nájomca je oprávnený užívať nebytový priestor výlučne na účel uvedený v bode 2.1 tohto článku zmluvy. Na prípadnú zmenu účelu nájmu, resp. jeho rozšírenie je oprávnený len s predchádzajúcim písomným súhlasom prenajímateľa a následne vyhotovením písomného dodatku k tejto zmluve.

2.3 Nájomca je oprávnený dať nebytový priestor alebo jeho časť do podnájmu tretej osobe alebo umožniť užívanie nebytového priestoru treťou osobou len so súhlasom prenajímateľa. O súhlas s podnájomom požiada nájomca prenajímateľa vo forme písomnej žiadosti. Poskytnutý súhlas s podnájomom môže prenajímateľ zrušiť formou písomného oznámenia doručeného nájomcovi.

Čl. III. Nájomné a platby na služby

3.1 Prenajímateľ a nájomca sa dohodli na nájomnom za nebytový priestor vo výške **1,- euro ročne a 1,- euro ročne za dodávku médií (el. energie, vody, tepla), t.j. spolu 2,-eurá ročne celkom.** Dohodnutá výška nájmu bola dohodnutá s ohľadom na investíciu, ktorú nájomca vložil do výstavby predmetného nebytového priestoru, nakoľko výstavba prístavby budovy definovanej v bode 1.1. tejto zmluvy bola realizovaná z finančných prostriedkov nájomcu, preto zmluvné strany podpisom tejto zmluvy potvrdzujú, že nájomné je primerané a jeho výška nemôže byť dôvodom na určenie neplatnosti tejto zmluvy. **Nájomné** sa nájomca zaväzuje platiť ročne na účet prenájomateľa č. **33422162/0200,** alebo v hotovosti do pokladnice mestského úradu najneskôr do 31.3. príslušného kalendárneho roka za podmienky, že prenájomateľ doručí nájomcovi faktúru na úhradu ročného nájomného vždy najneskôr do 20.3. príslušného kalendárneho roka. Ak daňový doklad prenájomateľom nebude vystavený a doručený, nepokladá sa to za nesplnenie povinnosti nájomcu uhradiť prenájom (nesplnenie §9, ods.2 písm. b zákona č. 116/1990 Zb.)

3.2 V platbách podľa ods. 3.1 tejto zmluvy sú obsiahnuté všetky platby za služby a úhrady spojené s užívaním nebytového priestoru nájomcom t.j. nájomca nemá povinnosť uhrádzať prenájomateľovi žiadne ďalšie poplatky predovšetkým za služby spojené s užívaním predmetu nájmu.

Čl. IV. Trvanie zmluvy

4.1 Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú **20 rokov, ktorá začne plynúť** odo dňa účinnosti tejto zmluvy o nájme nebytových priestorov.

4.2 Nájom nebytových priestorov tvoriacich predmet nájmu končí:

- a) uplynutím doby nájmu, na ktorý bol dojednaný,
- b) písomnou dohodou zmluvných strán ku dňu uvedenému v dohode o skončení nájmu alebo
- c) uplynutím výpovednej lehoty na základe písomnej výpovede ktorejkoľvek zo zmluvných strán v súlade a výhradne podľa ust. §9 ods. 2 ods a), b), d) alebo g) zák. č. 116/1990 Zb. zo strany prenájomateľa alebo ods. 3/ písm. b/ alebo c/ zák. č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov zo strany nájomcu.

4.3 Výpovedná lehota v prípade dania výpovede je 8 mesiacov a začína sa od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane; ak by výpovedná lehota mala uplynúť neskôr ako je celková dohodnutá doba nájmu, končí sa nájomný vzťah uplynutím doby nájmu podľa bodu 4.1. zmluvy.

4.4 V prípade ukončenia nájmu je nájomca povinný vrátiť nebytové priestory v stave v akom ich prevzal, s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie, s prípadnými stavebnými úpravami vykonanými s písomným súhlasom prenájomateľa. Nájomca je povinný odovzdať prenájomateľovi nebytové priestory najneskôr prvý pracovný deň po uplynutí výpovednej lehoty, resp. po skončení nájmu. O odovzdaní nebytových priestorov sa spíše protokol, ktorého jedno vyhotovenie dostane nájomca a po potvrdení o prevzatí nebytových priestorov

prenajímateľom dňom podpísania a prevzatia protokolu, nájomca prestáva zodpovedať za nebytové priestory a prípadnú vzniknutú škodu na nebytových priestoroch.

5.4 V prípade, ak dôjde k skončeniu nájmu pred dobou nájmu dohodnutou v bode 4.1. zmluvy dohodou zmluvných strán alebo výpoveďou nájomcu z dôvodov na strane prenajímateľa, zaväzuje sa prenajímateľ vrátiť nájomcovi alikvótnu časť investície. Nájomca, podľa Projektu prístavby novej stolnotenisovej haly investuje sumu 125 000,-€, pričom alikvótna časť investície, ktorá má byť prenajímateľom vrátená, bude vypočítaná ako suma investície / 240 mesiacov * počet mesiacov, počas ktorých mal nájom ešte trvať do uplynutia 240 mesiacov. Súčasne sa prenajímateľ zaväzuje nájomcovi poskytnúť do užívania iný priestor za účelom jeho využívania na športovo-spoločenské účely (najmä stolný tenis), ktorý zodpovedá predmetu nájmu podľa tejto zmluvy, najmä z pohľadu výmery priestoru a intenzity jeho osvetlenia.

Čl. V.

Práva a povinnosti prenajímateľa a nájomcu

5.1 Náklady spojené s obvyklým udržiavaním a prevádzkou nebytového priestoru bude znášať prenajímateľ.

5.2 Nájomca je povinný starať sa o to, aby na nebytovom priestore nevznikla škoda. Nájomca je povinný na vlastné náklady a okamžite odstrániť všetku škodu spôsobenú na nebytovom priestore alebo iných priestoroch prenajímateľa, s výnimkou škôd vzniknutých v dôsledku obvyklého opotrebenia. Akákoľvek škoda, ktorá vznikne v priestoroch nebytového priestoru a bude spôsobená nájomcom, resp. osobami majúcimi vzťah k nájomcovi, bude nájomcom odstránená. V opačnom prípade sa nájomca zaväzuje k náhrade vzniknutej škody, následkov škody ako aj nákladov na odstránenie škody v plnej výške prenajímateľovi, bezodkladne po výzve prenajímateľa. Nájomca zodpovedá prenajímateľovi za škodu vzniknutú v nebytovom priestore, ktorú zaviniť on sám, resp. ručí prenajímateľovi za škodu spôsobenú klientmi nájomcu, jeho dodávateľmi, resp. inými osobami, ktorým nájomca umožnil do nebytového priestoru prístup.

5.3 Nájomca je oprávnený realizovať úpravu nebytového priestoru vrátane interiérových úprav len po predchádzajúcom písomnom súhlase prenajímateľa, na vlastné náklady a v súlade s ustanoveniami príslušných právnych predpisov. Akékoľvek povolené úpravy nebytového priestoru sa stávajú vlastníctvom prenajímateľa a nezakladajú nájomcovi žiadny nárok na náhradu nákladov vyplývajúcich z realizácie odsúhlasených, resp. neodsúhlasených úprav ani počas trvania nájomného vzťahu, ani po jeho skončení.

5.4 Prenajímateľ je počas trvania nájomného vzťahu založeného touto zmluvou oprávnený kontrolovať, či nájomca užíva nebytový priestor riadnym spôsobom a v súlade so zmluvne dohodnutými podmienkami. Nájomca je povinný za týmto účelom, ako aj za účelom vykonania opráv nebytového priestoru umožniť prenajímateľovi, resp. ním povereným osobám prístup do všetkých miestností a častí nebytového priestoru po predchádzajúcom nahlásení nájomcovi.

5.5 Nájomca je taktiež povinný dodržiavať príslušné protipožiarne, hygienické a ekologické predpisy v nebytovom priestore tak, aby nebola narušená hygienická a ekologická nezávadnosť priestorov nebytového priestoru a susediacich priestorov budov.

Čl. VI. Záverečné ustanovenia

6.1 Právne vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov, zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník, prípadne ďalšími právnymi predpismi.

6.2 Zmeny a dodatky tejto zmluvy musia byť vykonané formou písomného dodatku k zmluve a musia byť podpísané oboma zmluvnými stranami. V prípade, že druhá zmluvná strana sa nevyjadrí k návrhu dodatku písomne do 30 dní odo dňa jeho doručenia, predpokladá sa, že s návrhom dodatku nesúhlasí.

6.3 Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania zmluvnými stranami. Zmluvné strany sa ustanovenia § 47a ods. 2 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník dohodli, že zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle Mesta Zlaté Moravce, ktorým je stránka Mesta Zlaté Moravce.

6.4 Mestské zastupiteľstvo mesta Zlaté Moravce schválilo 3/5 väčšinou všetkých poslancov prenájom nehnuteľnosti uvedenej v čl. I ods. 1.1 tejto zmluvy z dôvodu hodného osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov na 26. zasadnutí Mestského zastupiteľstva Zlaté Moravce konanom dňa 19.9.2013, uznesením č. 640/2013.

6.5 Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých tri vyhotovenia obdrží prenajímateľ a jedno vyhotovenie obdrží nájomca.

6.6 Zmluvné strany si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a prehlasujú, že ich prejavy vôle sú slobodné, vážne, zrozumiteľné a určité, čo svojimi podpismi potvrdzujú.

V Zlatých Moravciach, dňa...30.10.2013

Nájomca:

Za ENERGOSTROJ Mochovce, s.r.o.
Ing. Peter Kuba
Konateľ



V Zlatých Moravciach, dňa...28.10.2013

Prenajímateľ:

za Mesto Zlaté Moravce
Ing. Peter Lednár, CSc.
primátor mesta

